

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 24 kor. Egy órára . . . 2 kor.

Egyes szám ára 8 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér. —

Angol vendégeink eltávozása.

A négy angol hadihajó, amely Nagy-Britannia üdvözlését hozta Magyarországnak, utban van immár a Földközi-tengeren, hogy az angol testvérhajókkal egyesülve, helyt álljon, ha kell, a brit lobogó mindenektől tiszteletet követelő tekintélyeért. A tegnapi nap beszédesen illusztrálta a tengerész sorsát, aki vig mulatás szívet derítő zajából, szépséges asszonyok lelket elbűvölő köréből kizakítja magát egy rövid parancsszóra, amely száz meg száz mértföldnyi távolságból jött a villám szárnyán és elszólítja őt a köteleesség hívó szavával száz meg száz mértföldnyire, vagy ki tudja: alán még sokkal messzebbre, a mérhetetlen örökkévalóságba.

Azok az ágyulövések, amelyekkel egy rémlátó orosz tengernagy az Északi tengeren árvává tett néhány hulli angol halász-családot, elszólították körükből azoknak a szegény halászsoknak itt időző edestestvéreit. Látogatásukat hirtelen meg kellett szakítani. Csak a magyar tengerpart kormányzójának tiszteletükre adott ebédjét várták meg, aztán mentek a fényes estéről egyenesen a sik tengerre.

Rosner Ervin báró kormányzó tegnap este 8 órára ebédre hívta meg *Custance* angol altengernagyot és tisztikarát, valamint Fiume

városának előkelőseit. A vendégek már fél nyolczkor kezdtek gyülekezni a kormányzói palotában. A palotához vivő utcákat ellepte a kíváncsiak tömege, akik érdeklődéssel nézték a hosszú kocsisorban fölvonuló előkelőségeket.

Rosner Ervin báró kormányzó és neje, *Forgách* Klotild grófnő, a palota fehér termében fogadták lebilincselő szeretetreméltósággal a vendégeket. Pont nyolcz órakor érkezett meg *Custance* altengernagy. Rosner Ervin báró a lépcsőig ment az admirális elé és bevezette a fehér terembe, ahol a kormányzó üdvözölte az illusztris vendéget.

Rövid del ezután megkezdődött az ebéd. A patkóalakú, pazarul díszített asztal 76 személyre volt terítve. Az asztalfőn Rosner báróné ült, tőle jobbra *Custance* altengernagy, balra *Sachs* ellentengernagy. A bárónéval szemközt a kormányzó foglalt helyet, tőle jobbra *Sachs* ellentengernagy neje és balra *Csanády* vezérőrnagy neje.

A fejedelmi bőségű ebédnél a 79. számú gyalogezred zenekara játszott.

A harmadik fogásnál fölállott Rosner Ervin báró kormányzó és a következő pohárköszöntőt mondta:

„Kedves köteleességet teljesítek, midőn a magyar kormány nevében üdvözölni van szerencsém a dicsőséges angol haditenge-

részet illusztris képviselőit, akik ma Fiumét Magyarország egyetlen kikötőjét látogatásukkal megtisztelik. Az élénk öröm és őszinte rokonszenv érzésében, melyet ez alkalommal tolmácsolni hivatva vagyok, hazánkban minden polgára egyaránt osztozik, sugallván azt ama hagyományos barátságának tudata, mely egy ezredéven át soha meg nem zavarva, összefűzi a hatalmas brit birodalmat Magyarországgal.

Erősek voltak a rokonszenv kötelékei, melyek bennünket a multban egyesítettek és folyvást erősödtek ama sokszor csodálattal határos tiszteletnél fogva, melylyel hazánkfiaink mindig viseltettek az angol intézmények, az angol műveltség és azon dicsőséges tettek iránt, melyeket az angol génius és kiváltképpen a világhírű angol haditengerész, e megtestesülése az angol faj összes nagy tulajdonságainak, világszerte véghezvittek. De bármily erősek voltak is ezek a kötelékek és érzelmek a multban, erősebbek mégsem lehettek soha, mint aminők a jelenben és éppen azért a mult évben is azon alkalommal, hogy Ő Felsege Edvard király Ő császári és apostoli királyi Felsegével, a mi királyunkkal találkozott, széles e hazában mindenütt a legnagyobb szeretettől és legőszintébb hódolattól áthatott gondolatok

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Az arczkép.

Irta: *Frédéric Boutet.*

Közeledett a szalon beküldési határidejének napja. Alig egypár nap volt még hátra a tárlat megnyitásáig.

Reginal festő azok közé tartozott, akik már a legutolsó simitásig elkészültek műremekükkel. Az ifju művész a beküldési határidő utolsóelőtti napján, ugy esti tíz óra tájban, műtermében heverészett. Szemközt vele egy ébenfa festőállványon ott állott a kép s a műterem nagy villanyos reflektora valóságos fényözönt sugárzott rá.

A festmény tulajdonképpen egy arczkép volt, magának a művésznek önarczképe, de erős stízlással megfestve. Nehéz vörösbárony talárban ábrázolta önmagát a művész, és a romantikus mult kosztümjéhez illő volt az arcza részleteinek kidolgozása is. Sajátságos azonban az a tette a képet, hogy az ábrázolt alak homlokát egy aranykigyó övezte, amely elni látszott, ugyanilyen kigyó volt a nyakára csavarodva, egy harmadik pedig a jobb kar felső részét szorította gyűrű közé. Az alak bal keze fenséges gesztussal nyult előre, ujjai között egy különös, soha nem látott virágot tartva.

Reginal módfelett büszke volt képére, a mely, véleménye szerint, szimboliztikus volt és óriási hatást várt tőle.

Reginal ott feküdt egy jegesmedvebőrön és gyönyörködött a képben. Roppant meg volt elégedve önmagával és az egész világgal s közben egy-egy pohárka whisky ivott meg

szódavízzel. Mentül tovább nézte a képet, annál nagyobb lett a meglepedettsége, mert a whisky is nagyon ízlett neki. Végezetül pedig, mikor már jelentékenyen megapadt a szódavizmennység, amelylyel a whisky erkölcsét enyhítette, az a bizarr ötlete támadt, hogy lámpafény mellett rakja fel azt a pár ecsetvonást, ami a kép teljes befejezéséhez szükséges. Hátha valami érdekes tónuseffektus támad belőle a nappali világításban.

Odaállt a kép elé és palettáján a színeket kevergetve, körülbelül ilyen magánbeszélgetést kezdett:

— A whisky és a szódavíz igen élvezhető valami együtt . . . Csak mérsékletesen kell dutni élni vele. Hiába, jellemerő kell hozzá . . .

Itt egy kis szünetet tartott az ifju művész, mert a szódavíz üveg nem akart funkcionálni. Egyideig babrált vele, azután megunt és felhajtotta a whiskyt úgy magában.

— . . . Ez a lila árnyék emelni fogja az arcz érdekes halványságát. Valami olyan romantikus patinája lesz . . . De különben is igazán jól van megcsinálva az egész levegő . . . És a profilom határozottan bele illik ebbe a milieuba . . . Ah! nem csoda: az isteni szikra rányomja a maga bélyegét az arczra is . . .

(Egy pohár whisky.)

— . . . A képnek lesz sikere. Nagy sikere lesz . . . A jövő egész szépen csinálódik . . . Ez a dolog bizony Isten megérdemelné a nagyérdmet is . . . Hu! Az volna csak aztán valami . . . Elérnék vele egyszerre mindent: egy jó házasságot, a hirt, dicsőséget, mindent. Azt mondanák: Reginal, a nagy művész az iskola disze, a fiatal mester . . .

— Hanem most már elég legyen! —

szakitotta félbe egy indulatos hang a fiatal mester magánbeszélgetését. A kép szólalt meg ott a festőállványon . . . A saját arczképe.

A festő összeresztent.

— Mit jelentsen ez? — kérdezte aztán egy kicsit összeszedve magát. — Talán csak nem akarod megtiltani nekem, hogy a saját műtermemben beszélhessek?

— Én nem akarok semmit, de miután téged butának találak, türehtetlennek érzem helyzetemet, hogy téged kell ábrázolnom. És most még hozzá ki is akarsz állítani, hogy az egész világ lásson ebben a groteszk, utálatos pózban és hogy az emberek mulassanak felettem.

— Oh, hogy is ne! Meg fognak csodálni . . . Dicsőség . . .

— Ej hallgass! Elég legyen! És főleg ne igyál többet, mert ma este valami fontos megbeszélési valónk lesz . . . De te már most is részeg vagy! . . .

— Nem igaz, nem vagyok részeg! — felelt Reginal roppant méltóságteljesen, de egy kicsit akadozó nyelvvel.

— Hiszen még nem is ittam jóformán! — tette hozzá egy pohárkával fölhajtván.

— Na hallod ez igazán utálatos. Fúj alkoholistá! — morgott zsörtölődve az arczkép. — Igazán még gondolatnak is utálatos, hogy egy ilyen piszkos individuumot kell ábrázolnom.

— Mit? Hogyan?! Na ez hallatlan szemtelenség, így beszélni velem a saját lakásom.

Reginal föl van háborodva.

— Így beszélnek hát; mert van rá elég okom. Ha meggondolom, hogy egy képviselő,

szálltak szeretett Királyunknak Felsőes Barátja felé es arra kérem önöket, hölgyeim és uraim, hogy a jelen pillanatban is juttassák kifejezésre a sziveikben gyökeredző hódolatteljes érzelmeket az által, hogy velem együtt kiáltják: Isten áldja VII. Edvárdot, Nagy-Britannia és Irhon Királyát és India Császáriját s adjon neki összes népeinek boldogítására hosszú és sikerdus országlást. Hip, hip, hurrá!

A kormányzónak gyújtó tüzzel elmondott felköszöntője nagy hatást tett s a zenekar rázendített az angol himnuszra, amelyet a társaság állva hallgatott meg.

Ezután *Custance* altengernagy emelt poharat, mindenkéltől mély köszönetét fejezve ki az ittlétük alatt tapasztalt vendégszeretetért és jóindulatért. Majd utalt a monarchia és Anglia között évszázadok óta fennálló barátságára, történelmi adatokkal illusztrálva e baráti viszonyt. Éppen kétszáz esztendővel ezelőtt is itt járt az angol flotta a Földközi-tengeren, amikor a monarchiával egyetemben oltalmazta meg Európát a török túlerjeszkedés ellen. Majd az újabb időkre áttérve, szerencsésnek mondotta magát, hogy ezelőtt tizenkét esztendővel éppen azon a hajón szolgált, melyet Ferencz József ő felsége megszemlélt a Földközi tengeren. Meg van győződve az angoloknak Ferencz József ő felsége iránt érzett oly mértékű rokonszenvéről, hogy ha valamikor abban a szerencsében részesülhetnének, hogy őt Anglia földjén üdvözöljék, ott épp oly szeretettel vennék körül, mint aminő bensőségletes ragaszkodással viseltetnek irányában alattvalói. Nem fejeződhetik be méltóbban az angoloknak Fiumében való tartózkodása és ez az ünnepség, mintha élteti ő felségét, Ferencz József császárt és királyt. Hip, hip, hurrá!

Erre rázendítette a zenekar a himnuszt

egy püspököt, vagy akár egy tábornokot is ábrázolhatnék . . .

— Oh, a kalmárlélek! . . .

— Jó — jó! Csak ne pózólj! És különben sem erről akarok veled beszélni. Hallgass ide!

— Nem, — mondta Reginal ismét teleltve poharát, de most már teljesen szódavizmentesen, — nem, ezeket az ostoba beszédeket nem hallgatom tovább.

— Azt mondom neked, jobb lesz, ha meghallgatsz szépen, mert ha nem, Istenemre mondom, megbánod.

— Ugyan?!

— Meg, ha mondom. Megbánod. Én ismerlek téged a veséd közepéig és tudom, hogy az a keveske tyukagyvelő a koponyádban egyébbel sem foglalkozik, csak azzal, hogy mi lesz, ha a miniszter megtekinti a képedet. Nohát mondom neked, hogy én a fejéhez vágom ő exczellenciájának ezt a virágot, ha meg nem hallgatsz. Akkor aztán nem tudom, mi lesz az aranyéremmel! . . .

— Azt nem fogod te megtenni; — mondta a festő nagy fölényvel.

— De megteszem.

— Dehogyan teszed! — nevetett Reginal, — hiszen be leszel firniszelve! Me se fogsz mocszanni, barátom.

— Csakhogy nem engedem ám magam befirniszelnem! — mondta a kép idegesen, — grimaszokat fogok vágni. Érted?!

— Mi az ördög?! Erre nem is gondoltam! — motyogott a festő egyszerre elkomorlyodva.

Egy pillanatnyi szünet állott be, amely után ismét Reginal szólalt meg, de most már roppant engedékenyen.

— Hát mit akarsz, kérlek, tulajdonképpen?

— Ez már okos beszéd. Hát hallgass ide! Nem akarom, hogy kiállítsanak. Nem akarom. Érted?

és a Szózatot, melyet a társaság állva hallgatott végig.

Az ebéd folyamán még *Sachs* Móricz el-lentengernagy köszöntötte föl meleg szavakkal az angol haditengerészelet.

Véget érven az ebéd, a társaság átvonult a fehér terembe és még sokáig fesztelen jókedvvel maradt együtt. Az angolok nem győztek betelni a magyar vendégszeretet meleg megnyilvánulásával és különösen a kormányzó nevének mindenre kiterjedő figyelme és elragadó kedvessége bilincselte le őket.

Egyre közeledett azonban ahajóraj elindulásának ideje. Fél tizenkét órákor tehát az angol tisztek bucsuzni kezdtek és szíves bucsu után a legkedvesebb emlékekkel távoztak.

Alig egy óra múlva, éjjelután fél egy órákor már elindultak az angol hajók s nemsokára csak hatalmas lámpásainknak a messzeségben mindinkább elvesző fénye intett bucsut Fiumének.

A hajók innen egyenesen Maltába mennek, ahol a földközi-tengeri hajóraj többi hajóival egyesülnek.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

Miniszterek a királynál.

Budapest, okt. 28. A király tegnap délután *Tisza* István gróf miniszterelnököt különkihallgatáson fogadta. Megelőzőleg *Tallian* Béla földmívelésügyi miniszter volt kihallgatáson a királynál, hogy jelentést tegyen ő felségének a takarmányhiány és az insecg enyhítésére tett intézkedésekről.

— De hát mit tegyek veled, ha már készen vagy?

— Allj te ide helyette a rámába és állítsd ki magadat. Amíg a kiállítás tart, én majd elvégzem helyetted a dolgaiddat.

— Ah, ez képtelenség! De nem is biznám rád a dolgaimat, mert te a te kalmár lelkeddel az egész hirnevemet tönkre tennéd. Egyébként pedig te egy ostoba számár vagy; tudod?

— Nos jó, hát nem egyezünk meg! Majd aztán meglátjuk, mi lesz a miniszterrel.

— Vigyen el téged az ördög! — mondta Reginal, az üres whiskyspoharat mérgesen az asztalra csapva. — Mit akarsz hát tőlem?

— Már megmondtam. De tudod mit? Nem akarok erőszakoskodni. Hozd ide a koczkákat, aztán döntsön a sors, hogy ki maradjon a rámában. Ha te nyersz, maradok én, ha veszítesz, te állsz be helyettem. És én ígérem, hogy ha én leszek a vesztes, nemcsak firniszelnem engedem magam, hanem olyan szép is leszek, hogy biztos az érem.

— Micsoda hülyeség! Hogy én menjek be helyette a rámába! — mulatott a festő az arczkép ajánlatán. — Mintha az egyáltalán lehetséges volna! Ez teljesen . . . Ez vagy részeg, vagy buta.

— No hát akarod, vagy nem?

— Jó, akarom. Na de ilyen örültséget! . . . Hogy én az ő . . . Hogy ő . . . én . . . Ej vigye el az ördög! . . . Hol vannak a koczkák? . . .

— Ott vannak a szekrényen balról! Vigyázz! Dobj!

— Igen; de hogy fogsz te dobni?

— En nem dobok; te dobsz helyettem is, balkézszel. Magadért a jobbal. Na rajta! Egy-kettő, mert mulik az idő! . . .

— Jó. Hát kezdem. Most magamért!

A három koczka zörögve perdült végig az asztalon és Reginal akadozva számolgatta a kivetett szemeket:

Pártértekezletek.

Budapest, okt. 28. Az országgyűlési *szabadelvű párt* tegnap esti értekezletén tárgyalás alá vette azt a törvényjavaslatot, amelylyel a kormány fölhatalmazást kér arra, hogy megindíthassa Németországgal a tárgyalásokat kereskedelmi szerződés kötése iránt. A párt a törvényjavaslatot a *Rosenberg* Gyula előadó által ajánlott módosításra elfogadta.

Értekezletet tartottak tegnap este a *nemzeti párt*, a *Kossuth-párt* és a *néppárt* is. Mind a három pártkör a Németországgal való tárgyalásokra vonatkozó törvényjavaslattal foglalkozott és mind a három kimondotta, hogy *nem fogadja el a javaslatot*.

Szakadás a néppártban.

Budapest, okt. 28. Az országgyűlési néppárt tegnap este tartott értekezletén fölolvasták *Abaffy* Ödön országgyűlési képviselő levelét, amelyben tudatja a párttal, hogy miután ő föltétlen hiva a házszabályok revíziójának, a párt pedig a revízió ellen foglalt állást, ennek következtében a *pártból kilép*. Azt beszélük, hogy *Abaffy* Ödön felfogásában *Zichy* János gróf is osztozik és már legközelebb ő is kilép a pártból.

Lukács expozéja a képviselőházban.

Budapest, okt. 28. A képviselőház mai ülésén *Perczel* Dezső elnököt.

Tisza István gróf miniszterelnök benyújtotta a kormány jelentését az ország tavalyi állapotáról és a zárszámadásról.

— Négy . . . és három . . . és . . .

— Mit és! Semmi és! Egy vakot vetettél. Négy és három az hét! . . . Annyid van, punktum. Most én következem! Na! . . .

A koczkák megint zörögtek és Reginal újra számolta a szemeket:

— Öt . . . és kettő . . . az . . .

— Öt és kettő meg egy — kérlek, ne csalj. Öt és kettő meg egy, az nyolcz. Én nyertem. Már most gyere, állj ide! . . .

— Hohó! Szeretnéd ugy-e? — kiabált Reginal szokatlan hangosan, de még sokkal szokatlanabban akadozva. — Csakhogy abból semmi sem lesz ám!

Az arczkép azonban egyszerűen kiugrott a keretből és birokra kelt teremtő művészeivel.

— Na! Ne okoskodj! Hallod?! Bocsáss el! Bocsáss el, mert a padlásra vitetlek. Na; hallod-e?! Ah, mi ez?! Ez a gazember befirniszsel . . . Végem van! . . .

És a szerencsétlen festő tovább gyöttrődött ott a rámában.

— Ha! mindjárt megüt a guta! Ez a jöttment senki szívja a cigarettámat. Fúj, milyen potyafráter! . . . Olvassa a leveleimet. . . Mit piszkál ez az írásaim között?! Tönkre tesz! . . . Tönkre tesz! . . . Az egész jó híremet tönkre teszi. Intimitásokba keveredik az ismerőseimmel . . . Bitorolni fogja a jogaimat . . . Ő lesz én! Mindenütt! . . . Mindig! . . . Istenem! . . . Hu, megüt a guta! Micsoda örültséget csináltam! . . .

A másik Reginal pedig ezenközben kedélyesen nyújtogatta a karjait a levegőbe, az atelier közepén állva.

— Ah! . . . Ah! Ez a nap jól végződött. Menjünk aludni.

Az igazi Reginal pedig ott maradt a rámában laposan, kétségbeesve és befirniszelve. . .

Lukács László pénzügyminiszter a képviselőház elé terjeszti az 1905. évi állami költségvetést és elmondja expozéját. Nagy szigorúsággal állították be — úgy mond — az egyes tételeket, tekintettel az exlex következményeire és az idei kedvezőtlenebb termésre. Az államháztartás mérlegében azonban az egyensúly megvan, anélkül, hogy föntartása végett rendkívüli eszközökhöz kellett volna nyulni. Részletesen ismerteti ezután a zárszámadást, majd az 1905. évi költségvetés egyes tételeit. Végeredményben a bevétel 1,238.079.849 koronára, a kiadás pedig 1,237.881.438 koronára van előirányozva, *a fölösleg tehát 198.411 korona.* Az adózó polgárok érdekei a lehető legjobban még vannak védve. Szükséges azonban a gazdasági egyoldalúságunknál fogva igénybe vett tartalékok újból kiegészítése, mert csak akkor láthatunk hozzá új állami problémák megoldásához. A szigoruan reális költségvetést elfogadásra ajánlja. (Élénk éljenzés a jobboldalon. A minisztert számosan üdvözlök.)

Ezután a Ház elfogadta harmadszori olvasásban az *olasz provizóriumról* szóló törvényjavaslatot.

A *Rába-szabályozásra* vonatkozó törvényjavaslat folytatódó tárgyalásánál Szabó István és Batthyány Tivadar gróf szólottak, mire az elnök az ülést bezárta.

Holnapi ülésén a képviselőház a Rábaszabályozási javaslat tárgyalását folytatja.

Fiume a költségvetésben.

Budapest, okt. 28. Az 1905. évi állami költségvetésben, amelyet Lukács László pénzügyminiszter ma terjesztett a képviselőház elé, a *fiumei kikötő és vízvezeték* szükségleteire, valamint a *tengeri halászat támogatására* az eddiginél nagyobb összegek vannak előirányozva, továbbá a *fiumei kormányzóság részére építendő yacht* költségeire első részletként 50.000 korona van fölvéve a költségvetésbe.

Az osztrák kormány újalakítása.

Bécs, okt. 28. A hivatalos lap mai száma közzéteszi az uralkodó kéziratát, amelyekkel *Böhm-Bawerk* pénzügyminisztert és *Giovanelli* báró földmívelésügyi minisztert állásuktól fölmenti s *Kosel* Manzvet dr.-t pénzügyminiszterré, *Buquoy* Ferdinánd grófot földmívelésügyi miniszterré és *Randa* Antal dr.-t tárczanélküli miniszterré nevezi ki.

A háboru.

Berlin, okt. 28. A *Lokalanzeiger*-nek jelentik *Mukdenből*: *Alexejev* helytartó felmentése a főparancsnokságtól, valamint a második hadsereg alakítására kiadott parancs lényegesen megkönnyítik a vezérletet. A második hadsereget is, az elsővel együtt, *Kuropatkin* parancsnoksága alá helyezik. *Kuropatkin* eddig 120 parancsnokságnak osztotta szét parancsait. Egyes hadtestek felállítására vezérkari tisztek hiánya miatt nem volt lehetséges.

Az orosz-angol bonyodalom.

Madrid, okt. 28. Az orosz nagykövet tárgyalást folytatott a külügyminiszterrel. A spanyol kormány felhatalmazta az orosz tengernagyot, hogy Vigóban kijavíthassa megrongált hajóit, hogy aztán a hajók haladéktalanul távozhassanak.

London, okt. 28. *Vigóból* érkezett hírek szerint az orosz hajóhad valószínűleg holnap indul utnak.

Vigo, okt. 28. Az itteni kikötőbe érkezett gőzösök azt állítják, hogy három orosz hadihajót láttak a Cies-szigetektől hat mértföldnyire. Menetközben később még hat orosz torpedónaszáddal találkoztak.

Gibraltár, okt. 28. Az angol hajóhad harczra készen áll. Azt beszélik, hogy az egész hajóhad parancsot kapott, hogy induljon nyugati irányban a tengerre. Állítólag arról van szó, hogy próbatámadást intézzenek Gibraltár ellen. — A földközi-tengeri hajóraj, amelyet ide várnak, hat csatahajóból s husz torpedónaszádból és torpedózuzóból áll.

Athén, okt. 28. Az itt időző angol hajóraj távirati uton parancsot kapott, hogy a lehető leggyorsabban hagyja el a görög vizeket.

London, okt. 28. *Lansdowne* márki külügyminiszter úgy nyilatkozott, hogy nem osztozik abban a rendkívül sötét fölfogásban, amelyet tegnap hirdettek. Meggyőződése szerint már legközelebb kielégítő nyilatkozatot tehet, bár ez idő szerint még nem áll ez módjában. Noha *időhatárt nem tűztek ki*, mégis szükséges, hogy a fölmerült ügy kielégítő megoldást nyerjen, még *mielőtt az orosz hajóraj utjának bizonyos pontját elérte volna.*

London, okt. 28. A Reuter-ügynökségnek jelentik *Berlinből*: Mértékadó orosz forrásból nyert értesülés szerint alapos kilátás van arra, hogy az orosz kormány az angol kormány jegyzékére haladéktalanul válaszolni fog. Az orosz kormány válaszában ki fogja nyilatkoztatni, hogy úgy kártérítés fizetésére, valamint az eset fölött való sajnálkozásának kifejezésére kész. Mindazonáltal *nehézség forog fenn az angol kormánynak az orosz tisztek megbüntetését követelő kívánsága miatt.* Az orosz katonai hatóságok kétségen kívül meg fognak büntetni a kellő módon bármely orosz tisztet, aki valamiképp bűnös, de orosz telfogás szerint az orosz tisztek elleni eljárás csak az orosz kormány szabad kezdeményezésére következhetik be és egy idegen áflam abbeli követelése, hogy Oroszország saját tiszteit megbüntesse, a császár felségjogaiba ütközik.

London, okt. 28. A laptudósítók, kik már régóta Londonban vannak, kijelentik, hogy ily elkeseredést és fölháborodást az angol népnél még nem tapasztaltak. A súlyos bonyodalmaktól való aggodás egyre jogosultabb. Az a gyorsaság, amellyel az angol hajórajoknak megküldték a parancsokat, úgy látszik, nem hagy tenni semmi kétséget az iránt, hogy a kormány hajthatatlan eljárásra van eltökélve. Most a tengerészeti tartalékosok mozgósítására is kiadták a parancsot, mint annak idején a Fasoda-ügy alkalmával, mikor egy hajszalon függött a háboru megüzése

Franciaországnak. Lehetséges, hogy e nagysúlyu intézkedések csak azért történnek, hogy veszélyes népdemonstrációknak elejét vegyék, melyek, ha a kormány engedékenynek látszanék, kikerülhetetlenek volnának. De másrészt világos, hogy a kormány nem hajlandó az engedékenységre ilyen intézkedések után. Arra az esetre, ha Oroszország *Rosdesztvenszkij* tengernagy jelentése alapján a vétkesek megbüntetését az incidens megvizsgálása előtt megtagadná, Anglia a bűnösök haladéktalan megbüntetését követeli. A helyzet ily körülmények közt megoldhatatlannak látszik és még a legvérmesebb reményűek sem tartják lehetőnek a békés megoldást.

Drammen (Norvégia), okt. 28. A Stavangerben horgonyzó *Kaddo* gőzös kapitánya azt írja, hogy *hajóját vasárnap egy orosz hadihajó a La Manche csatornában bombázta.* Mikor a hajó felvonta a norvég lobogót, a hadihajó beszüntette a tüzelést. Kevéssel azután tizenhatsz hadihajót látott tovahaladni. A gőzös ma Londonba érkezett.

Eltűnt ékszerek.

Budapest, okt. 28. Az itteni főpostán tegnap egy ajánlott csomag, amelyben *tizenöt ezer korona értékű ékszer* volt, nyomtalanul eltűnt. A csomagot egy bécsi ékszerész küldte a budapesti Bachruch-czégnek. Minthogy a csomagon nem volt föltüntetve, hogy értéket tartalmaz, csak mint közönséges ajánlott levelet kezelték és kiadták *Kapatics* Mihály levélhordónak kézbesítés végett. *Kapatics* elindult rendes kézbesítő útjára, de mikor a Bachruch-czégnél át akarta adni a csomagot, nagy rémületére azt vette észre, hogy elvesztette. Még nagyobb lett a szegény ember rémülete, mikor a czég főnökétől megtudta, hogy a csomagnak minő értékes tartalma volt. A levélhordó nyomában jelentést tett a dolgról a főposta igazgatóságánál, amely viszont azonnal a rendőrségnél tett följelentést. *Kapatics* Mihály hatvan éves öreg ember, aki évtizedek óta áll a posta szolgálatában, mindig kifogástalanul viselkedett és már nyugalomba is vonulhatott volna, de buzgóságából tovább szolgál. A rendőrség egész sereg detektivet mozgósított, hogy kinyomozzák, hová lett és minő módon tűnt el a csomag: elveszett-e vagy ellopták. A nyomozás részben sikerre vezetett, mert késő éjjel kiderítették a detektívek, hogy az ékszereket a tegnapi nap folyamán *négy fővárosi zálogházban elzálogosították.* Az ügy teljes földerítésére tovább folyik a nyomozás.

Szerencsétlenség egy gróf kastélyban.

Berlin, okt. 28. Végzetes szerencsétlenség történt tegnap Ratibor mellett *Saurma* gróf kastélyában. A grófi családnál egy rokona, *Mihalovich* Mária apáczafelelő volt látogatóban. Tegnap reggel úgy a főnöknőt, mint kísérelőjét *halva találták hálószobájukban.* Amint kiderült, a kályhából kiömlő gáz ölte meg őket.

Vasuti balesetek.

Ponsony, okt. 28. *Tólmegyes* közelében éjjel fél két órakor a 265. számú tehervonat *négy kocsija kisiklott*. A felborult kocsik három vágányt eltorlaszoltak. Minthogy az így keletkezett közlekedési akadály elhárítása hosszabb ideig tartott, a bécs-budapesti személyvonat öt órai késéssel érkezett ide. — Ugyancsak az éjjel 1 óra 5 perczkor a *szeredi* állomáson is *kisiklott nyolcz teherkocsi*. A közlekedési akadály elhárításán egész reggelig dolgoztak. Emberéletben egyik balesetnél sem esett kár.

Leégett sörgyár.

Sátoraljaújhely, okt. 28. A nagymihályi nagy sörgyár tegnap *összes meléképületeleivel együtt porráégett*. A kár igen nagy.

KÜLÖNFÉLE.

— **Olvasóink figyelmébe.** Lapunk egyes példányai ezentúl mindig kaphatók az *Ivanich-féle* hírlapelárusító üzletben, *Via Riva 6. szám* és a *Corsia Deák 34. szám* alatt levő dohánytözsdeben (a Hungária-szálló és a Csizmás-féle fióküzlet között.)

— **Személyi hir.** *Cassini* Oszkár gróf, nyugalmazott altengernagy, tegnap délben Triesztből ideérkezett s az Európa vendégfogadóban szállt meg. — *Rotschild* Albert báró ma *Veglia* nevű yachtjával Zarából ideérkezett.

— **Kinevezések haditengerészetünkénél.** Már napokkal ezelőtt jeleztük a haditengerészet magasabb állásaiban várható személyváltozásokat. E kinevezéseket — mint *Budapestről* táviratozzák — a hivatalos lap mai száma teszi közzé. Kinevezettek: *Maixdorfi Kneissler* Leodegár ellentengernagy a hadügyminiszterium tengerészeti osztályának helyettes-főnökévé; *Couarde* Guidó sorhajókapitány a pólai kikötői tengernagy adlatusává; *Chiari* Artur sorhajókapitány a tengerészeti ellenőrhivatal főnökévé; *Barry* Rikárd lovag korvettkapitány a tengerészeti osztály első ügyosztályának főnökévé. *Mendelein* Adolf korvettkapitányt, a tengerészeti osztály első ügyosztályának eddigi főnökét ez állásától fölmentették és ez alkalommal kitünő szolgálataiért a katonai érdemkeresztet kapta. Első osztályú tengerészeti hadapródokká neveztettek ki a következő másodosztályú hadapródok: *Elsner* Félix, *Hermann* Norbert, *Ekl* Pál, *Sparmann* Ferencz, *Homa* Valtér, *Firku* Károly, *Kankovszky* Ede, *Bartelmus* Ágost és *Helleparth* Rikárd. — Nagyunyomi *Sényi* Péter másodosztályú sorhajóhadnagyot várakozási illetményenyl szabadságoltak.

— **Nemesítés.** A király *Hoffmann* Vilmos és *Hoffmann* Sámuel budapesti lakosoknak, a budapest-fiumei *Hoffmann* S. és W. szállító cég főnökeinek a közgazdaság terén szerzett érdemeik elismerésül a magyar nemességet *vágújhelyi* előnévvel adományozta.

— **A Lloyd-társaság egyezménye a dalmát hajózási társaságokkal.** *Triesztből* jelentik lapunknak tegnapi kelettel: Az osztrák Lloyd és a dalmát hajózási társaságok között tegnap rendkívül fontos egyezmény jött létre, mely különösen a magyar-horvát gőzhajózási társaság dalmáciai forgalmát érinti közelről. Az 5 dalmát hajózási társulat a So-

cietà Ragusea, a makarszakai Rismondo társaság, a lissai Topich cég, a sebenicói Negri Pio cég és végül a Società Zaratina, melyek összesen 31 kisebb-nagyobb gőzessel bírnak, abban állapodtak meg az osztrák Lloyddal, hogy a Lloyd meglévő gyorsjáratait megtartja és kibővíti és főleg a személyszállítást fogja Dalmáciában üzni, míg a többi társaság tulajdonképpen az áruforgalomra fogja magát vetni. A megegyezéssel egyidejűleg a közös menetrendet és az osztrák kormány szubvencziójának felosztását is megállapították egymás között. Az üzemet közösen oly módon fogják vinni, hogy a Lloyd és az említett társaságok között az áruszállító-vonalaknál egy poolszerű megosztás áll majd fenn, míg a személyszállítást tulajdonképpen a Lloyd fogja közvetíteni. A szubvencziót, melyet az állam a dalmát szolgáltatás céljaira folyósít, a teljesítmények arányában osztják fel és annak felemelését az osztrák kormánynál közösen kérelmezni fogják a hajóstársulatok.

A postaszolgálatot, mely továbbra is az 5 kisebb hajózási társaság kezében marad, úgy szervezik, hogy minden nap érkezék Triesztbe és induljon Triesztből Dalmáciába egy postahajó és hogy a dalmát partmenti városok között is naponként hajóérintkezés legyen. Az 5 kisebb hajózási társulat arra is kötelezte magát, hogy — mihielyt a kormány ezen egyezményt jóváhagyja, — a Dalmáciával való hajóösszeköttetés megjavítása végett hajóállományukat részben felújítani és szaporítani fogják.

— **Uj hajó.** Tegnapelőtt utazott el Angolországba a Magyar-horvát tengerhajózási társaság ott épült új hajója, a *Salona* számára kirendelt legénység. A *Salona* Trieszt és Dalmácia között gyorsjáratozatot fog teljesíteni.

— **Pályázat aljegyzői állásra.** A helybeli kir. törvényszék pályázatot hirdet egy üresedésben levő törvényszéki aljegyzői állásra, mely évi 1200 korona fizetéssel, 600 korona lakbérrel és 300 korona működési pótlékkal van díjazva. A kellően felszerelt kérvények folyó évi november hó 10-éig nyújlandók be a fiumei királyi törvényszék elnökénél. Elkésett ajánlatok nem vétetnek tekintetbe.

— **Ujabb Laplata-tengeri szállítmány Fiumében.** Az *Angello Ciampa* nevű olasz gőzös — amelyek érkezését már néhány nappal ezelőtt jeleztük — tegnap érkezett meg kikötőnkbe La Platából. A hajó 39 napig volt utban és 4593 tonna tengerit hozott a Forgalmi Bank számára. Ma kezdték meg a szállítmány kirakását.

— **Japánból érkezett hajó.** Tegnap reggel 9 órakor érkezett ide Kobeból, Japánból a *Nippon* Lloyd gőzös *Mecarri*. A kapitány parancsnoksága alatt. A hajó a közbeeső kikötőket is érintette és 65 napig volt utban. A hajó legénysége 62 embert tesz ki; az utasok száma 32 volt. A rakományt Fiumében és Triesztben fogja kirakni. A gőzös 5000 bál jutát is hozott a Forgalmi Bank részére. A révhivatal megadta a gőzösnek az engedélyt a kirakásra.

— **Kézrekerült tolvajok.** *Hochhold* Paula 22 éves cselédet, aki Boglárón ez év június havában szolgálatadónéjától, *Babos* Katalintól egy 16 korona értékű gyűrűt lopott el s azután megszökött, az ellene kiadott körözölével alapján a fiumei rendőrség tegnap letartóztatta. A tolvaj cselédeleányt átadták az ügyészségnek. — *Faraguna* Mátyás albonai születésű 21 éves suhancz szállásadójától, *Blazina* Antal fiumei lakostól két gyűrűt és egy aranyláncot

lopott. *Blazina* feljelentésére *Furagunát* még tegnap este elfogták és az ügyészségnek adták át.

— **Uj szaklap.** *Zárai* S. Sándor, a Balázs és Bródy cég tagja, kinek Fiumében is számos ismerőse és jóbarátja van, új szaklapot indított meg a napokban Budapesten *Ungarische Eisenzeitung* czímen. A lap első száma rendkívül gazdag tartalmu és tanulságos szakcikkek között *Szterényi* József miniszteri tanácsos tollából is találunk egyet. A lap évi előfizetési ára 12 korona.

Idegenforgalom Fiumében.**Ma érkezett idegenek:**

Európa szálloda. Weiller E. Bécs. — Ebenspanger E. Belovár. — Morotechewski S. Bécs. — Eckstein F. és neje Baden. — Senftner M. Vöslau. — Affi G. lovag Fiume. — Bürger Benő Lincz. — Reringer K. Trieszt. — Nizzolo E. Milano. — Ullrich J., Handl P. Bécs. — Gostischa A. Trieszt. — Reizer M. Bécs. — Curiel C. Trieszt. — Torti E. Milano. — Georgetvits P. Belgrád. — Grossmann F. Bécs. — Pizzeti lovag Trieszt. — Rosenberg Jenő, Brauner B., Wohle A. Bécs.

Lloyd szálloda. Pillich Tivadar Castelnuovo. — Jurjević József Cattaró. — Polcich József dr. Navalja. — Elmer Tivadar és neje Budapest. — Herz Sándor Miskolcz. — Matković József Zágráb. — Doležil J. Gospić. — Seidl Róza Baden. — Ammon Rezső Bécs.

Deák szálloda. Rucevic István dr. Samobor. — Theimer Kamilla, Weinberger Mihály, Somogy D., Sipos H., Enginyi A. Budapest. — Fischer Ignác dr. Krakó Gärtner Henrik, Hahn Pál, Pacher József Trieszt. — Cuyper E. dr. és neje Brüssel. — Range Albert Drezda. — Bauer Frigyes Királyudvar. — Lovrenich Ferencz Daruvar.

De la Ville szálloda. Friedmann Tivadar Zágráb. — Fuchs Alajos Fiume. — Berger Jenő és neje Bjelona. — Pelc Benedek Trieszt. — Böhm Mór Csáca. — Pistiner Izrael Kuty.

Hungária szálloda. Loltehan Ignác Bécs. — Bancigaj Anna Cilli. — Dr. Tamosnik Ferencz Bolensnik. — Dr. Zeiner I. Budapest. — Heumeuer György Bécs. — Kelnboter Ferencz Wikoli. — Brandes Markus Bosznia. — Grismo H. és neje Trieszt. — Petini Oszkár Bécs.

Quarnero szálloda. Cassa N., Tedesch N. Trieszt. — Klinkovstern Izsák Brod-Sara. — Muse Angelo, Masso Ferencz, Gopuppo T. Gopuppo G. Milano.

Kikötőnk forgalma.**Erkezett:**

Október 27-én.

A. Ciampa, olasz lobogó alatt tonnatartalma 2729 kapitány Maresch, jött Montevideoból.

Október 28-án.

Dorset, angol lobogó alatt, tonnatartalma 1636 kapitány Hurry, jött Triesztből.

Jason, osztrák lobogó alatt, tonnatartalma 237 kapitány Tomich, jött Cattaroból.

Aurora, osztrák lobogó alatt, tonnatartalma 1065 kapitány Sirovich, jött Triesztből.

Achille, osztrák lobogó alatt, tonnatartalma 1216 kapitány Tomassich, jött Cospoliból.

Kassa, magyar lobogó alatt, tonnatartalma 981 kapitány Lucanovich, jött Valenziából.

Veglia, osztrák lobogó alatt, tonnatartalma 388 kapitány Ströll, jött Pólából.

Indult:

Október 27-én.

Dalmatia, osztrák lobogó alatt, tonnatartalma 1925 kapitány Bilaffer, indult Triesztbe.

Adria

magyar királyi tengerhajózási részvevő-társaság tengeri forgalma.

Erkezett:

Kassa, október 28-án Valenziából Fiuméba.

Indult:

Báthori, október 28-án Fiuméből Rouenba. Mátyás király, október 28-án Nápolyból Palermóba, Szápary, október 28-án Algirből Oranba. Szent László, október 28-án Messzinából Palermóba.

Tőzsdei árfolyamok.

Értéktőzsdék.

(Záratok.)

1904.

október

27 28

Budapest. Aranyjár.

4%	K.	119.—	
Koronajár. 4%		98.—	
" 3 1/2		88.75	
Magyar földteherment.			
4%		98.25	
Horv. Szlavon		98.50	
Tisza-szab.		163.—	
Osztrák papírjár.		99.50	
• ezüst		100.—	
• arany		119.50	
• korona		99.75	
Osztrák-magyar bank		1635.—	
Magyar hitelbank		783.50	780.—
Osztrák hitelbank		672.—	667.—
Osztrák-magyar vasut		658.25	
100 márka		117.55	
London vista		239.12 1/2	
Páris		95.25	
20 frankos arany		19.04	
100 lira (olasz)		95.20	
20 márka		23.50	

Bécs. Magyar hitel.	K.	786.—	780.—
Osztrák hitel.		674.—	667.—
Rimamurányi		528.75	
Union-bank		543.—	
Magyar államvasut		658.50	
Leszám. bank		445.—	
Jelzálogbank		515.50	
Adria		468.—	
Länderbank		452.25	
Lloyd		705.—	
Török sorsjegy		130.75	
Berlin. Osztrák hitel.		210.50	210.50

Budapesti árutőzsde.

Buza október		—	—
" április		10.36	10.33
Rozs október		—	—
" április		8.—	7.96
Zab október		—	—
" április		7.26	7.22
Kukoricza október		—	—
" május		7.42	7.40
Zsir		65.—	65.—
Szalonna		55.—	55.—

Newyorki gabonátőzsde.

(Sürgönyjegyzés).

Buza loco	Cent.	121 1/8	—
december		118 3/8	—
márczius		113 7/8	—
Tengeri	Cent.	57 1/8	—
december		52.—	—
márczius		—	—
Forwardj Liverpoolba	pence	1.	

Gyarmatárúk.

Kávé.

Havre Santos good average:

Szeptember	Frank	43.—	—
Deczember		44.—	—
Márczius		44.75	—

Hamburg Santos good average:

Szeptember	Márka	35.50	35.75
Deczember		35.75	36.—
Márczius		36.50	36.75

Newyork:

Fair Rio loco	Cent.	8 1/16	—
Szeptember		6.50	—
Deczember		6.75	—

Czukor.

Prága frco Aussig kész.	K.	26.40	26.45
" " uj		26.40	26.45
" frco Prága raff.		—	—

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

„Unio” könyvnyomdai műintézet.

Café „De la Ville” kávéház.

Szombaton, e hó 29-én

nagy

szinfonikus hangverseny

előadja a 79-ik gyalogezred zenekara.

— Kezdetre 8 órakor. —

Belépti-díj személyenkint

40 fillér.

MAGYAROK OTTHONA!

Rosenthal Lipót -- Fiume

AZ ADAMICHTÉREN.

Játék, pipere, Japan és kagyló áruk, bőrönd és utikosár raktár

10 KÉPES LEVELEZŐ-LAP 20 KRAJJCZÁR



Könyvnyomdai műintézet



Tipografia artistica

„UNIO”

„Adria” palota, FIUME palazzo „Adria”.

TELEFON 224.

— SZÁLLIT —

minden a nyomdászathoz vágó munkát gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

— ESEGUISE —

prontamente con conoscenza del ramo ed al più buon mercato ogni lavoro tipografico.

Reform a fűtés terén!

Brikett (Koczkaszén.)

100 drb finom angol szénből sajtolt brikett, házhoz szállítva kor. 1.50.

Kő- és pormentes. A darabszám első pillantásra konstatalható, tehát a vevő megrövidítése a mennyiségnél kizárva.

Megrendeléseket elfogad: Rubel M., Corsia Deák; Miletic R., Mercato Coperto és Kralj A., Sušak.

Telefon szám 443.

Első Fiumei Brikett-gyár.

„Adria“ magyar kir. tengerhajózási részvénytársaság.

Atlanti szolgálat.

1904. október havában az alant felsorolt első osztályú gőzök vagy ezek helyettesei fognak Fiuméből az alant megjelölt irányokban és külföldről hazafelé indítani, feltéve, hogy rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályozzák:

KIVITEL			BEHOZATAL			
Hová	Gőzös	Kelet	Honnan	Hová	Kelet	
New-York	»Slavonia»	6	Bordeaux	Fiume	»Baross»	25/IX - 5/X
Liverpool ¹⁾	»Tyria»	1-10	Rotterdam	»	»Bathori»	25/IX - 5/X
Rotterdam, Antwerpen ²⁾	»Duna»	5-15	London	»	»Deák»	25/IX - 5/X
Hull, Newcastle o/T	»Austria»	5-15	Rouen	»	»B. Kemény»	1-10
Liverpool ¹⁾	»Flaminian»	5-15	Glasgow	»	»Szent István»	1-10
Rouen	»Stefánia»	10-20	Liverpool	»	»Algerian»	1-10
Hamburg ¹⁾	»Lusitania»	10-20	Rouen	»	»Zichy»	1-10
London ¹⁾	»Jago»	10-20	Rotterdam	»	»Andrássy»	5-15
Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro			Hamburg	»	»Pergamon»	5-15
Santos	»Nagy Lajos»	20	Bordeaux	»	»Szécheny»	10-20
New-York	»Pannonia»	20	Liverpool	»	»Brescia»	10-20
Bordeaux ¹⁾	»Balaton»	15-25	New-York	»	»Ultonia»	18
Lissabon ¹⁾ , London	»Kolozsvár»	15-25	Glasgow	»	»Tisza»	15-25
Liverpool	»Aleppo»	15-25	Westhartleppol	»	»Matlekovits»	15-25
Glasgow ¹⁾	»Baross»	21-31	Liverpool	»	»Palermo»	15-25
Rouen ¹⁾	»Bathori»	21-31	London	»	»Syria»	15-25
Hamburg ¹⁾	»Venezia»	21-31	Hamburg	»	»Soederhamn»	15-25
Liverpool ¹⁾	»Bulgarian»	21-31	Rouen	»	»Kálmán király»	21-31
Hull, Newcastle o/T	»Ebro»	21-31	Hull, Newcastle o/T	»	»Volturno»	21-31
Rotterdam, Antwerpen	»Szeged»	25/X-5/XI	Buenos Ayres	»	»Tibor»	25 X - 5 XI
			London ¹⁾	»	»Murillo»	25 X - 5 XI
			Liverpool ¹⁾	»	»Pavia»	25 X - 5 XI

A * -gal megjelölt viszonylatban a gőzös **Triesztet** is érinti.

Atrakodó szolgálat közvetlen hajóraklevelek alapján a felsorolt kiindulási kikötőkből az összes földközi és adriai tengeri kikötőkbe, valamint az osztrák Lloyd levantei, keletindiai, kínai és japáni vonalaira.

¹⁾ Ha a gőzös indulása előtt 8 nappal elegendő rakomány nem jelentett be, az igazgatóság fentartja magának a jogot, hogy ezt a kikötőt ne érintse, illetőleg hogy ezt a járatot ne teljesítse vagy későbbre halasztssa.

Középtengeri szolgálat.

FIUME—MALTA—OLASZORSZÁG—DÉL FRANCZIAORSZÁG—SPANYOLORSZÁGI vonal.

Fiuméből: »Rákóczy» október 6-án, »Lederer Sándor» 13-án, »Szent László» 20-án, »Kassa» 27-én.

Valenciából: »Kassa» október 5-én, »Zrinyi» 12-én, »Mátyás király» 19-én, »Rákóczy» 26-án.

TYRRHENI VONAL.

Az első osztályú gyorsgőzös **ÁRPÁD** minden szerdán délből Marseilleből Genuába indul és pedig 1904. október 5-én, 12-én, 19-én és 26-án. Minden csütörtökön este 8 órakor Genuából Nápolyba. Minden szombaton délután 4 órakor

Nápolyból Marseillebe és pedig 1904. október 1-án, 8-án, 15-én, 22-én, és 29-én

FIUME-ÉSZAKAFRIKAI vonal. Fiuméből: indul »Adria» október 6-án, »Szápáry» 20-án.

Tangerből: indul »Szápáry» október 3-án. »Adria» 17-én, »Szápáry» 24-én.

„Adria“ magyar kir. Tengerhajózási részvénytársaság. - Fiume.

FIUME - NEWYORK

közvetlen összeköttetés Ejszak - Amerikával.

A „Cunard Line“ angol hajózási társaság gőzöseivel. Vezérigazgatóság a magyar korona országai részére: „Adria“ m. kir. Tengerhajózási r. t.

III. osztályú menetjegyek

Fiumétól Newyork-ig

Beleértve a hajón való étkezést és a kétnapos ellátást Fiumében

180 Korona

Legközelebbi gőzök indulnak:

„Ultonia“ novemb. 10.én - „Slavonia“
novemb. 24.én - „Pannonia“ deczemb. 8.án

A **fiumei kivándorlási iroda** (Via Alessandrina) készséggel és díjtalanul szolgál mindazon fölvilágosítással, melyre a kivándorolni szándékosoknak szükségük van.